

Совет Безопасности

Distr.: General
14 June 2019
Russian
Original: English

Записка Председателя Совета Безопасности

На своем 7488-м заседании, состоявшемся 20 июля 2015 года в связи с рассмотрением пункта, озаглавленного «Нераспространение», Совет Безопасности принял резолюцию 2231 (2015).

В пункте 4 этой резолюции Совет Безопасности просил Генерального директора Международного агентства по атомной энергии регулярно предоставлять Совету обновленную информацию о выполнении Исламской Республикой Иран своих обязательств по Совместному всеобъемлющему плану действий и докладывать в любой момент о каких-либо вызывающих обеспокоенность вопросах, непосредственно затрагивающих выполнение этих обязательств.

В этой связи Председатель настоящим распространяет доклад Генерального директора от 31 мая 2019 года (см. приложение).

19-09831 (R) 170619 180619





Приложение

Письмо Генерального директора Международного агентства по атомной энергии от 31 мая 2019 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить документ, представленный Совету управляющих Международного агентства по атомной энергии (см. добавление).

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма и прилагаемого документа до сведения всех членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Юкия **Амано**

Добавление

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Проверка и мониторинг в Исламской Республике Иран в свете резолюции 2231 (2015) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций

Доклад Генерального директора

A. Введение

1. Настоящий доклад Генерального директора Совету управляющих и одновременно Совету Безопасности Организации Объединенных Наций (Совету Безопасности) посвящен осуществлению Исламской Республикой Иран (Ираном) ее обязательств по Совместному всеобъемлющему плану действий (СВПД), связанных с ядерной деятельностью, и вопросам проверки и мониторинга в Иране в свете резолюции 2231 (2015) Совета Безопасности. В нем приводится также информация о финансовых вопросах, консультациях Агентства и обмене информацией с Совместной комиссией, учрежденной на основании СВПД.

B. Общие сведения

2. 14 июля 2015 года Германия, Китай, Российская Федерация, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки[1] и Франция при участии Высокого представителя Европейского союза по внешней политике и политике безопасности (Е3/ЕС+3) и Иран согласовали СВПД. 20 июля 2015 года Совет Безопасности принял резолюцию 2231 (2015), в которой он, в частности, просил Генерального директора «осуществлять необходимые меры по проверке и мониторингу выполнения обязательств Ирана, связанных с ядерной деятельностью, в течение всего срока действия этих обязательств по СВПД» (GOV/2015/53 и Corr.1, пункт 8). В августе 2015 года Совет управляющих уполномочил Генерального директора осуществлять необходимую проверку и мониторинг выполнения обязательств Ирана по СВПД, связанных с ядерной деятельностью, и докладывать об этом в течение всего срока действия этих обязательств в свете резолюции 2231 (2015) Совета Безопасности при условии наличия средств и сообразно стандартной практике Агентства в области гарантий. Совет управляющих уполномочил также Агентство консультироваться и обмениваться информацией с Совместной комиссией, как это предусмотрено в документе GOV/2015/53 и Corr.1.

3. В декабре 2016 года и январе 2017 года Генеральный директор ознакомил государства-члены с девятью документами[2], подготовленными и одобренными всеми членами Совместной комиссии, с разъяснениями относительно выполнения Ираном связанных с ядерной деятельностью мер, установленных в СВПД на период его действия[3].

---

[1] 8 мая 2018 года президент Соединенных Штатов Америки Дональд Трамп заявил: «Соединенные Штаты выходят из ядерной сделки по Ирану» (“Remarks by President Trump on the Joint Comprehensive Plan of Action”, https://www.whitehouse.gov/briefings-statements/remarks-president-trump-joint-comprehensive-plan-action/).

[2] Приведены в документах INFCIRC/907 и INFCIRC/907/Add.1.

[3] GOV/2017/10, пункт 3.

4. 8 мая 2019 года Иран сделал заявление, в котором, среди прочего, говорилось, что «... в порядке реализации своих прав, указанных в пункте 26 и 36 СВПД, Высший совет национальной безопасности Исламской Республики Иран распорядился с сегодняшнего дня приостановить выполнение некоторых мер со стороны Ирана по СВПД»[4].

5. Смета расходов Агентства на осуществление Дополнительного протокола Ирана и проверку и мониторинг связанных с ядерной деятельностью обязательств Ирана по СВПД составляет 9,2 млн евро в год. В 2019 году из этих 9,2 млн евро 4,0 млн евро необходимо покрыть за счет внебюджетных средств[5]. По состоянию на 28 мая 2019 года для покрытия расходов на деятельность в связи с СВПД в 2019 году и в последующий период были объявлены внебюджетные взносы в размере 5,0 млн евро.

C. Деятельность по проверке и мониторингу в рамках СВПД

6. С 16 января 2016 года (дня начала реализации СВПД) Агентство осуществляет проверку и мониторинг выполнения Ираном его связанных с ядерной деятельностью обязательств в порядке, установленном в СВПД[6], в соответствии со стандартной практикой Агентства в области гарантий и действуя беспристрастно и объективно[7,8]. За период со времени выпуска предыдущего ежеквартального доклада Генерального директора[9] Агентство докладывает о следующем.

C.1. Деятельность, связанная с тяжелой водой и переработкой

7. Иран не стал продолжать строительство тяжеловодного исследовательского реактора в Эраке (реактора IR-40) на основе первоначального проекта[10,11]. Иран не производит и не испытывает топливные таблетки из природного урана, твэлы и ТВС, спроектированные специально для реактора IR-40 первоначальной конструкции, и все существующие топливные таблетки из природного урана и ТВС остаются на хранении под постоянным наблюдением Агентства (пункты 3 и 10)[12].

8. Иран продолжает информировать Агентство об общем количестве тяжелой воды в Иране и объемах ее производства на заводе по производству тяжелой воды (ЗПТВ)[13] и разрешает Агентству проверять объем запасов тяжелой воды в

---

[4] Объявлено президентом и главой Высшего совета национальной безопасности Ирана Его Превосходительством д-ром Хасаном Роухани, см. http://president.ir/en/109588.

[5] Средства на временное осуществление Дополнительного протокола Ирана (3,0 млн евро) и 2,2 млн евро для покрытия расходов на работу инспекторов по проверке и мониторингу выполнения обязательств Ирана по СВПД, связанных с ядерной деятельностью, выделяются из регулярного бюджета (GC(60)/2).

[6] Включая разъяснения, о которых говорится в пункте 3 настоящего доклада.

[7] GOV/2016/8, пункт 6.

[8] Записка Секретариата 2016/Note 5.

[9] GOV/2019/10.

[10] Каландр был снят с реактора, переведен в нерабочее состояние в ходе подготовки ко дню начала реализации и оставлен в Иране (GOV/INF/2016/1, тяжеловодный исследовательский реактор в Эраке, пункты 3 ii) и 3 iii)).

[11] Как сообщалось ранее (GOV/2017/24, сноска 10), Иран теперь называет эту установку тяжеловодным исследовательским реактором в Хондабе.

[12] Приведенные в скобках номера пунктов в разделах C и D настоящего доклада соответствуют пунктам приложения I «Меры, имеющие отношение к ядерной области» СВПД.

[13] ЗПТВ — это предприятие по производству тяжелой воды, которое согласно информации о конструкции, представленной Ираном Агентству в письме от 25 января 2016 года, имеет

Иране и количество тяжелой воды, произведенной на ЗПТВ (пункт 15). 26 мая 2019 года Агентство произвело проверку, установив, что после остановки производства тяжелой воды на ЗПТВ в период 15 апреля 2019 года — 22 мая 2019 года[14] производство на заводе возобновилось и что запас тяжелой воды в Иране составляет 125,2 метрической тонны[15]. В течение всего отчетного периода в Иране находилось не более 130 метрических тонн тяжелой воды (пункт 14).

9. Иран не осуществляет связанной с переработкой деятельности на Тегеранском исследовательском реакторе (ТИР), на установке по производству радиоизотопов молибдена, йода и ксенона (установке МИК) и ни на одной из других установок, о которых Иран заявил Агентству (пункты 18 и 21)[16].

C.2. Деятельность, связанная с обогащением и топливом

10. На установке по обогащению топлива (УОТ) в Натанзе имеется не более 5060 центрифуг IR-1, смонтированных в 30 каскадах, которые оставались в этой конфигурации в работавших цехах на момент согласования СВПД (пункт 27). Иран изъял 52 из находившихся на хранении[17] центрифуг IR-1 для замены поврежденных или неисправных центрифуг IR-1, установленных на УОТ (пункт 29.1).

11. Иран продолжает обогащение UF_6 на УОТ[18]. Иран не обогащает уран выше уровня 3,67% по U-235 (пункт 28).

12. В течение отчетного периода общий запас обогащенного урана в Иране не превышал 300 кг UF_6 с обогащением до 3,67% по U-235 (или его эквивалента в различных химических формах) (пункт 56). 300 кг UF_6 соответствует 202,8 кг урана[19].

номинальную проектную производительность 16 тонн ядерно-чистой тяжелой воды в год и фактическую производительность «примерно 20 тонн» ядерно-чистой тяжелой воды в год. В письме от 18 июня 2017 года Иран сообщил Агентству, что «максимальная производительность завода по производству тяжелой воды (ЗПТВ) в год составляет 20 тонн».

[14] В письме от 14 апреля 2019 года Иран информировал Агентство о том, что «по сообщению оператора ЗПТВ, ввиду проведения ремонтных работ с 15 апреля 2019 года производство на заводе будет остановлено приблизительно на два месяца». В письме от 22 мая 2019 года Иран сообщил Агентству, что «производство тяжелой воды возобновится 22 мая 2019 года».

[15] 26 мая 2019 года Агентство подтвердило, что со времени публикации предыдущего доклада Генерального директора из Ирана была вывезена 0,1 метрической тонны тяжелой воды, а 2,0 метрической тонны тяжелой воды было использовано Ираном для научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ (НИОКР), связанных с производством дейтерированных соединений для медицинских применений. Эти НИОКР проводились под постоянным мониторингом Агентства.

[16] Включая горячие камеры на ТИР и установке МИК и экранированные камеры, о которых говорится в решении Совместной комиссии от 14 января 2016 года (INFCIRC/907).

[17] Пункт 15 настоящего доклада.

[18] Согласно СВПД, «в течение 15 лет предприятие по обогащению урана в Натанзе будет единственным местом, где будет осуществляться вся деятельность Ирана по обогащению урана, включая НИОКР, охватываемые гарантиями» (пункт 72).

[19] Исходя из стандартной атомной массы урана и фтора.

13. По состоянию на 20 мая 2019 года количество имеющегося в Иране урана, обогащенного до 3,67% по U-235, составляло 174,1 кг[20], что согласуется с СВПД и решениями Совместной комиссии[21].

14. На установке по обогащению топлива в Фордо (УОТФ) в одном ее крыле (блок 2) сохраняется не более 1044 центрифуг IR-1 (пункт 46). 29 мая 2019 года Агентство удостоверилось в том, что 1020 центрифуг IR-1 смонтированы в шести каскадах. В тот же день Агентство удостоверилось также в том, что на позициях, предусмотренных на схеме расположения 16 центрифуг IR-1[22], были смонтированы десять центрифуг IR-1, а одна центрифуга IR-1 была смонтирована на отдельной позиции[23]; эти работы ведутся для целей проведения «первоначальных исследований и НИОКР, связанных с производством стабильных изотопов»[24,25]. В течение отчетного периода Иран не проводил работ по обогащению урана и связанных с обогащением урана научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ (НИОКР) и не имел на этой установке ядерных материалов (пункт 45).

15. Все находящиеся на хранении центрифуги и элементы сопутствующей инфраструктуры остаются под постоянным наблюдением Агентства (пункты 29, 47, 48 и 70)[26]. Агентство по-прежнему имеет регулярный доступ в соответствующие здания в Натанзе, включая все части УОТ и экспериментальной установки по обогащению топлива (ЭУОТ), и осуществляет ежедневный доступ по запросу (пункт 71). Агентство также по-прежнему имеет регулярный доступ на УОТФ, включая ежедневный доступ по запросу (пункт 51).

16. Иран осуществляет деятельность по обогащению в соответствии со своим долгосрочным планом обогащения урана и проведения НИОКР в области обогащения, который он представил Агентству 16 января 2016 года (пункт 52).

17. 26 мая 2019 года Агентство удостоверилось в том, что все облученные твэлы для ТИР в Иране показывают мощность дозы не менее 1 бэр/ч (на расстоянии одного метра в воздухе).

18. Иран не задействовал заявленные им установки для цели переработки пластинчатых твэлов или отходов обратно в UF_6 и не информировал Агентство о том, что он построил новые установки для такой цели (пункт 58).

C.3. Исследования и разработки, касающиеся центрифуг, их производство и общее количество

19. Иран не увеличил количества обогащенного урана, получаемого в результате НИОКР в области обогащения, а сами НИОКР в области обогащения на

[20] Это количество состоит из 153,2 кг урана в форме UF_6; 10,4 кг урана в форме оксидов урана и их промежуточных продуктов; 4,3 кг урана в ТВС и стержнях; 6,2 кг урана в жидком и твердом скрапе.

[21] Решения Совместной комиссии от 6 января и 18 декабря 2016 года (INFCIRC/907) и от 10 января 2017 года (INFCIRC/907/Add.1).

[22] GOV/2017/48, сноска 20.

[23] 29 января 2018 года Иран предоставил Агентству обновленную информацию о конструкции УОТФ, в том числе о временном устройстве в блоке 2 отдельной позиции для центрифуги IR-1 в целях «разделения стабильных изотопов».

[24] GOV/2016/46, пункт 12.

[25] По состоянию на 29 мая 2019 года 13 центрифуг IR-1 не смонтированы и находятся на хранении на установке под наблюдением Агентства.

[26] 2 мая 2019 года Агентство удостоверилось в том, что в течение данного отчетного периода Иран переместил два хранившихся на УОТ ротора для центрифуг IR-1 на заявленное предприятие по производству центрифуг, на которое распространяется мониторинг Агентства, для цели испытания таких роторов для производства стабильных изотопов.

центрифугах — как с использованием урана, так и без него — осуществлялись Ираном с соблюдением ограничений, установленных в СВПД (пункты 32–42)[27].

20. Иран представил Агентству заявления, касающиеся производства в Иране труб и сильфонов роторов центрифуг и их общего количества, а также разрешил Агентству проверить это общее количество (пункт 80.1). Агентство осуществляло постоянный мониторинг, в том числе путем применения мер по сохранению и наблюдению, и удостоверилось в том, что заявленное оборудование использовалось для производства труб и сильфонов роторов центрифуг в целях изготовления центрифуг, предназначенных только для видов деятельности, указанных в СВПД (пункт 80.2). Иран не произвел ни одной центрифуги IR-1 взамен поврежденных или неисправных центрифуг (пункт 62).

21. Агентство ведет постоянный мониторинг всех заявленных роторных труб, сильфонов и роторных сборок, включая роторные трубы и сильфоны, изготовленные после дня начала реализации (пункт 70). Иран произвел роторные трубы с использованием углеволокна, пробы которого были отобраны и проверены Агентством в рамках мер по сохранению и наблюдению[28,29].

D. Меры по обеспечению прозрачности

22. Иран, как и прежде, разрешает Агентству использовать онлайновые мониторы обогащения урана и электронные пломбы, передающие данные о своем состоянии на ядерных объектах инспекторам Агентства, и содействует автоматическому сбору данных замеров Агентства, зарегистрированных установленными измерительными приборами (пункт 67.1). По просьбе Агентства Иран выдал назначенным для работы в стране инспекторам Агентства долгосрочные визы, предоставил Агентству необходимые рабочие помещения на ядерных объектах в Иране, а также оказывал помощь с использованием рабочих помещений вблизи ядерных объектов (пункт 67.2).

23. Иран по-прежнему позволял Агентству следить путем принятия мер, согласованных с Ираном, включая меры по сохранению и наблюдению, за тем, чтобы весь концентрат урановой руды (КУР), производимый в Иране или получаемый из любого другого источника, перевозился на установку по конверсии урана (УКУ) в Исфахане (пункт 68). Кроме того, Иран предоставил Агентству всю необходимую информацию для того, чтобы Агентство было в состоянии проверить производство КУР и общее количество КУР, произведенного в Иране или полученного из любого другого источника (пункт 69).

E. Другая важная информация

24. До вступления в силу Дополнительного протокола к Соглашению о гарантиях Иран продолжает применять Дополнительный протокол на временной основе в соответствии с его статьей 17 b). Агентство продолжает проводить оценку заявлений Ирана, представленных в соответствии с Дополнительным

[27] В течение отчетного периода Агентство осуществляло проверку, установив, что Иран проводил НИОКР в области обогащения урана на центрифугах, указанных в СВПД, следующим образом: до 11 центрифуг IR-4 были смонтированы и испытаны с UF_6; отдельная центрифуга IR-5 была смонтирована и испытана с UF_6; до 33 центрифуг IR-6 были смонтированы и испытаны, причем до 10 центрифуг были испытаны с UF_6; отдельная центрифуга IR-8 была смонтирована и испытана с UF_6. Технические обсуждения по поводу центрифуг IR-6 продолжаются.

[28] Решение Совместной комиссии от 14 января 2016 года (INFCIRC/907).

[29] GOV/2016/46, пункт 18.

протоколом, и в рамках Дополнительного протокола осуществляет дополнительный доступ на все объекты и места нахождения в Иране, которые ему необходимо посетить. Своевременное и инициативное содействие Ирана в предоставлении подобного доступа облегчает выполнение Дополнительного протокола и повышает уровень доверия.

25. Агентство продолжает проверку и мониторинг выполнения Ираном других связанных с ядерной деятельностью обязательств по СВПД, в том числе закрепленных в разделах D, E, S и T приложения I к СВПД.

26. За отчетный период Агентство приняло участия в одном совещании Рабочей группы по закупкам Совместной комиссии (приложение IV к СВПД — Совместная комиссия, пункт 6.4.6).

F. Заключение

27. Агентство продолжает осуществлять проверку непереключения заявленного ядерного материала на ядерных установках и в местах нахождения вне установок, где обычно используется ядерный материал (МВУ), заявленных Ираном в соответствии с его Соглашением о гарантиях. По-прежнему ведется оценка с целью убедиться в отсутствии в Иране незаявленного ядерного материала и деятельности.

28. Со дня начала реализации Агентство осуществляет проверку и мониторинг выполнения Ираном его обязательств по СВПД, связанных с ядерной деятельностью.

29. Генеральный директор будет и далее по мере необходимости представлять соответствующие доклады.